

—গবেষণাপত্রে ব্যবহৃত সংকেত সূত্র—

সং—সংস্কৃত	প্রাদেঃ—প্রাদেশীক
বাং—বাংলা	পোঃ—পোতুগীজ
উঃ—উর্দু	ই>ঈ=‘ই’ থেকে ‘ঈ’ উৎপন্ন
আঃ—আরবী	ই<ঈ=‘ঈ’ থেকে ‘ই’ উৎপন্ন
ফাঃ—ফারসী	‘কু’=উর্দু ‘কুফ’ (ق) ধ্বনির উচ্চারণ (Q)
হিঃ—হিন্দী	‘বু’=উর্দু ‘ওয়াও’ বা ‘বাও’ (و) ধ্বনির উচ্চারণ (V)
পাঃ—পালি	‘খু’=উর্দু ‘খে’ (خ) ধ্বনির উচ্চারণ (kh)
প্রাঃ—প্রাকৃত	‘ফু’=উর্দু ‘ফে’ (ف) ধ্বনির উচ্চারণ (F)
ইং—ইংরেজী	‘গু’=উর্দু ‘গ্যাইন’ (غ) ধ্বনির উচ্চারণ
প্রঃ—প্রত্যয়	‘জু’=উর্দু ‘জে’ (ج), ‘জাল’ (ج), ‘জোয়াদ’ (ج) ধ্বনির উচ্চারণ (Z)